

Indice

<i>Premessa</i>	9
<i>Avvertenza editoriale</i>	17
Tramature	
<i>Quadro storico-linguistico</i>	23
1. Per una storia linguistica del Veneto. Dal Medioevo al Rinascimento	25
CARATTERI GENERALI	25
1. La regione veneta	25
2. I volgari nel Medioevo	27
LE ORIGINI DEI VOLGARI	36
3. Le prime testimonianze	36
4. La letteratura didascalica. I volgarizzamenti. I veronesi e fra Giacomino	39
5. Il modello cortese e la lirica	47
6. Tradizioni linguistiche concorrenti	51
IL VOLGARE FRA TRE E QUATTROCENTO	56
7. L'espansione del veneziano	56
8. L'imitazione toscana	69
9. Il preumanesimo veneto e la cultura volgare	75
10. Petrarca nel Veneto	77
L'UMANESIMO	81
11. La cultura umanistica	81
12. La lirica petrarchista	83
13. La poesia burlesca. I volgarizzamenti. La satira	97
14. La poesia pavana e rusticale. Mescidanze e interferenze	102
IL RINASCIMENTO	109
15. Istituzioni e lingua	109
16. Pietro Bembo. Codificazione retorica e origini della grammatica	120
17. Plurilinguismo: letteratura dialettale, sperimentalismo, «commedia delle lingue»	128

<i>Il toscano e la codificazione</i>	141
2. La grammatica di Fortunio	143
3. Lessicografia, grammatiche, editoria prima della Crusca	175
4. La terminologia nella trattatistica grammaticale Questioni di metodo	215
5. Lingua e religione. Traduzioni della Bibbia	229
<i>Storie</i>	273
6. La lingua del Peretto	275
1. Pomponazzi, la lingua, il latino	275
2. Il volgare di Pomponazzi	278
2.1. La lingua dei predicatori. Bernardino da Feltre	279
2.2. Le macaronee padovane	288
2.3. L'impasto linguistico di Pomponazzi	292
3. L'immagine di Pomponazzi	302
3.1. Teofilo Folengo	302
3.2. Sperone Speroni	304
4. L'eredità di Pomponazzi	309
7. «Saoritti e conse naturale». Cibo, alimenti, parole nel Veneto fra Quattro e Cinquecento	313
8. Donne pavane	363
9. «O Iexondio, esser pavan è pur bella cossa!». <i>Lengua, nagia, taratuorio</i> da Ruzante a Forzatè	399
10. «Ceco Spetrarco e la so morosetta, madonna Loretta». Un caso di memoria del Petrarca nella letteratura pavana cinquecentesca	421
<i>Indice dei nomi</i>	431